

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D196/2017/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
v mene ktorého koná:	JUDr. Jana Britaňáková , vedúca služobného úradu
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	Creativeast, o.z.
Sídlo/Miesto podnikania:	J. Cirbusovej 50, 083 01 Sabinov
v mene ktorého koná:	Radoslav Ernst
IČO:	50436341
DIČ:	
Bankové spojenie:	8330 Fio banka, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK98 8330 0000 0024 0109 9469
BIC/SWIFT:	FIOZSKBA

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Aj najväčšiu tmu raz porazí svetlo**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 11. apríla 2017 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2017 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
 - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **17 340** eur (slovom: sedemnásťtisíc tristoštyridsať eur) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
 - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Radoslav Ernst“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: dotacie@justice.sk
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka

a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

Článok IV. Oprávnené výdavky

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
 - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
 - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
 - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
 - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
 - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
 - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
 - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v

konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
 - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
 - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadostí podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR
Kancelária ministerky
Odbor ľudských práv
Župné námestie 13
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola

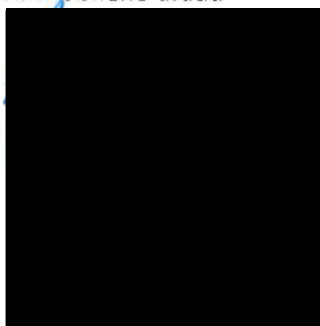
uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- (a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;
 - (b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Za poskytovateľa:

Meno: JUDr. Jana Britaňáková
Funkcia: vedúca služobného úradu
Podpis:
Dátum:

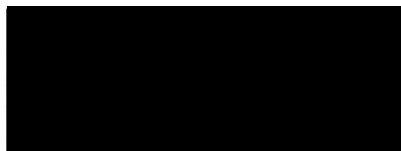
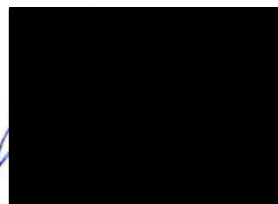
Odtlačok pečiatky:



Za prijímateľa:

Meno: Radoslav Ernst
Funkcia: predseda
Podpis:
Dátum: 28.04.2017

Odtlačok pečiatky:



Príloha č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D196/2017/13

Popis projektu

1. Nazov projektu
Aj najväčšiu tmu raz porazí svetlo
2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 600 znakov)
Posolstvo filmu Obchod na korze ja aj po rokoch aktuálne, cítime povinnosť pripomínať ho a prinášať do čo najväčšieho množstva mysli a sŕdc. Rozhodli sme sa v spolupráci so širokou verejnosťou premeniť na územie, v ktorom návštevník zažije množstvo emócií a získa nádej, že „Aj najväčšiu tmu nakoniec porazí svetlo“. V dlhodobejšej perspektíve chceme pripraviť kreatívny produkt počas dňa i vo večerných hodinách. Veríme, že bude jedinečný svojho druhu na svete a pritiahne mnoho domácich aj zahraničných turistov. Budú z neho profitovať miestni podnikatelia, výtvarníci, výrobcovia potravín a iní.
3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)
Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:
Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;
x Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;
Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;
Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;
Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;
Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;
Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;
x Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;
Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.
Uvedte konkrétne prepojenie aktivít na účel výzvy
1.Retro cyklo jazda: na tejto akcii vysvetlíme dôvod konania tejto akcie a tým je pripomenutie odkazu filmu Obchod na korze a spomienka na tých, ktorí náhle zmizli zo sabinovského korza
2.Anketa: v rámci získavania informácií budeme zisťovať i vzťah ľudí k iným kultúram a menšinám
3. Vyhodenie Sprievodcu - brožúry po stopách filmu Obchod na korze: zhotovenie tohto materiálu umožní návštevníkovi omnoho viac precítiť príbeh filmu Obchod na korze, nájde v ňom i množstvo zaujímavostí
4.Zhotovenie materiálu o podnikateľoch pôsobiacich pred 2. svetovou vojnou na sabinovskom korze a ich osudy: na materiáloch, ktoré vzniknú z tejto aktivity sa prítomní dozvedia aj o antihumánnych zákonoch, ktoré zaviedli slovenskí fašisti, aby obmedzili základné ľudské

práva Židov a Rómov, no aj akúkoľvek politickú konkurenciu a i viaceré náboženské spoločnosti.

- x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance:

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

- x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance;
- x Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;
- x Aktivity na základe priorit vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance;

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu a identifikácia ľudsko-právneho problému v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):

Chceme atraktívnymi, kreatívnymi prostriedkami pritiahnúť do Sabinova, kde sa nakrúcal film, čo najviac návštevníkov s tým, aby:

1. Spoznali miesta, kde sa odohrávali filmové scény, 2. Oboznámili sa s pozadím nakrúcania, aktérmi filmu, autorom scenára, 3. Spoznali filmové pasáže a výroky, ktoré chytili každého za srdce, 4. Dozvedeli sa o osude miestnej židovskej komunity, ktorá prakticky vymizla, 5. Spoznali vzácných ľudí, ktorí v meste a blízkom okolí neváhali napriek nebezpečenstvu zachraňovať životy a tiež všetkých spravodlivých medzi národmi z územia Slovenska.

5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
 - 2/ rod,
 - 3/ vek,
 - 4/ zdravotné postihnutie,
 - 5/ sexuálna orientácia,
 - x 6/ farba pleti,
 - x 7/ rasa,
 - x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
 - x 9/ jazyk,
 - x 10/ národný alebo sociálny pôvod,
 - x 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
 - x 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
 - 13/ manželský alebo rodinný stav,
 - x 14/ majetok,
 - 15/ iné postavenie- uvedte aké
- x Verejnosť
 - Štátne a verejné inštitúcie

- Samospráva a miestne inštitúcie
- x Podnikateľské subjekty
 - Odborové organizácie
 - Stavovské organizácie
 - Novinári, médiá
 - x Študenti, žiaci
 - x Pedagogické profesie
 - Právne profesie
 - Mimovládne organizácie
 - x Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Cieľovou skupinou sú školy z celého územia Slovenska, ktoré by využívali návštevu na pochopenie smutných dejín 2. svetovej vojny. Projektom chceme osloviť aj tieto skupiny: miestnych občanov a obyvateľov blízkych obcí, turistov zo Slovenska a zahraničia, etniká a menšiny žijúce na Slovensku. Odhadom počas kalendárneho roka 2000 ľudí.

6. Uveďte nástroje, ktoré použijete pri dosahovaní cieľa projektu (identifikujte inovatívnosť použitých nástrojov)

1. Retro cyklo jazda

Na tomto podujatí chceme predstaviť aj ostatným občanom víziu pretvorenia mesta na jedinečné miesto.

V priebehu tejto akcie by sme chceli spraviť aj zaujímavú výstavu starožitností obyvateľov mesta v galérii mesta a na námestí v parku, kde bude výstava starých fotografií, ktoré zozbierajú najmä žiaci sabinovských škôl. Tí žiaci, ktorí doniesli fotky dostanú od dobového cyklozmrzlinára na samotnej akcii jednu dávku vynikajúcej zmrzliny vyrobenej z miestnych surovín.

Na podujatí priblížime ako vyzerali kedysi priečelia domov na námestí v Sabinove, kto tu žil a akí podnikatelia „na korze“ pôsobili. Na samotnej trase budú rôzne stanovišťa, kde získajú účastníci upomienkové predmety vyrobené žiakmi škôl a miestnymi výtvarníkmi alebo pekármi s prvkami gombíka.

- Na námestí sa o dobrú náladu postará kapela so šarišskými, rómskymi, židovskými a maďarskými „hitovkami“. V stánku sa budú podávať i špeciality národnostných kuchýň. Na základe knihy poslednej žijúcej židovky v meste by sme chceli oživiť pár postavičiek z centra, napríklad chudobného židovského predavača praclíkov, ktorý ich predával chodiac s krošnou a ľúbivou šarištinou ospevoval svoje výrobky. Prítomní sa dozvedia aj o jeho smutnom osude počas 2. sv. vojny.

Veríme, že v ďalších ročníkoch sa pridá množstvo iných cyklistov z okolitých miest a obcí kvôli vynikajúcej atmosfére, ktorá tu vládne a to aj preto, lebo sa stotožňujú s myšlienkou spolupráce rôznych kultúr. Sme presvedčení, že takýto prostriedok je omnoho účinnejší ako akékoľvek strojené konferencie a prednášky.

2. Anketa

Na území mesta Sabinov, krajského mesta Prešov a v iných častiach východného Slovenska. Cieľom je zistiť, ako ľudia poznajú film Obchod na korze. Budeme tiež zisťovať i návrhy respondentov na lepšie využitie posolstva filmu. Zameriame sa predovšetkým na tieto skupiny: učitelia, študenti, umelci, podnikatelia, židovská menšina a iné menšiny)

Získané informácie využijeme pri spracovaní stratégie získavania potenciálnych návštevníkov budúceho turistického produktu.

3. Vyhotovenie Sprievodcu - brožúry po stopách filmu Obchod na korze

Bude to dôležitý materiál, podľa ktorého sa budú návštevníci postupne, v logickom slede presúvať mestom, či už individuálne alebo so sprievodcom. V úvode budú i informácie o histórii mesta, atmosfére medzi 2. svetovými vojnami, histórii židovskej komunity...

Sprievodca bude rozdelený na 2 časti, jedna bude vytvorená pre návštevníkov počas dňa, druhá pre tých, ktorí chcú vidieť miesta nakrúcania a posolstvo filmu vo večerných hodinách. Obe cesty budú plné prekvapení a kreatívnych streetartových a svetejných prvkov. Autorom sprievodcu bude Juraj Vrábek, dlhoročný nadšenec a propagátor filmu, tvorca výstavy o filme. Táto pomôcka bude vytlačaná na recyklovanom papieri a v retro dizajne 1. Československej republiky.

4. Zhotovenie materiálu o podnikateľoch pôsobiacich pred 2. svetovou vojnou na sabinovskom korze a ich osudy

Chceme, aby premena mesta bola čo najautenticitejšia, preto je nevyhnutné poznať akí reálni ľudia žili na sabinovskom korze, čo ich živilo, aký bol sortiment výrobkov, ktorý ponúkali a aké boli ich posledné dni pred deportáciami v Sabinove. Preto v spolupráci s miestnymi historikmi, archivármi a poslednými pamätníkmi smutných vojnových čias chceme vytvoriť materiál, kde rozanalizujeme každý dom na korze. Zo získaných materiálov vytvoríme výstavu a poznatky budeme využívať ako námety pre súčasných majiteľov obchodov. Zistíme i to, kto z miestnych im pomáhal znášať ich ťažký osud. Zhromaždíme i reklamy a artefakty, ktoré boli súčasťou ich prevádzok. Výstupom bude výstava v MsKS, bude i prezentovaná na školách v meste Sabinov

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Sabinov

Termín realizácie projektu od: 1.6.2017 do 20.12.2017.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)

Miestom realizácie je Sabinov, kde sa nakrúcali scény doposiaľ jediného slovenského oscarového filmu.

8. Udržateľnosť projektu

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Dotácia má byť prvým štartom k zmene mesta dôstojné prívlastku „oscarové“. Postupne budeme „zdokonaľovať“ výsledky projektu. Nevyhnutné bude vytvoriť zaujímavý web, mladým návštevníkom budeme chcieť poskytnúť počas exkurzie po chodníku aj tablety, v ktorých si budú môcť pozrieť film, resp. pasáže online.

V priebehu ďalších období sa sústredíme na propagáciu tohto (fu)turistického produktu, nadviažeme užšie vzťahy s Krakovom, iným oscarovým mestom, kde sa nakrúcal film podobnou tematikou - Schindlerov zoznam. Najväčšou úlohou však bude prebudovanie vizáže mesta na „retro“, ktoré by pripomínalo obdobie pred r. 1938, kedy žili vedľa seba v Sabinove bez akýchkoľvek problémov Slováci, Židia, Maďari, Rusíni, Rómovia, Nemci...

Postupne chceme získavať zaujímavé artefakty z doby, ktorú chceme priblížiť (noviny, knihy, filmy, hudobné platne, bicykle, autá, rôzne obaly výrobkov, oblečenie, stroje, náradie, techniku, nábytok, písacie stroje...). Zároveň budeme nabádať majiteľov obchodov, aby prispôbili svoj obchod podľa toho ako vyzerali pred 2. svetovou vojnou vrátane dobového sortimentu, resp. nadväzovali na zaujímavé marketingové „ťahy“ z tohto obdobia. Už v priebehu projektu

chceme spolupracovať s veľvyslancami krajín, ktorých sa film dotýka: Poľsko, Česká republika, USA, Maďarsko, Izrael, Ruská federácia. Veľmi premyslene a citlivo pripravujem večerný produkt, ktorý zasiahne srdce každého návštevníka. Tu však budeme potrebovať viac financií na nákup modernej svetelnej techniky. Chceme však spolupracovať na výrobe i s miestnymi školami na vytvorení kreatívneho osvetlenia.

9. Indikátory hodnotenia úspešnosti projektu (definujte indikátory hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov):

V dlhodobej perspektíve o úspešnosti projektu rozhodnú návštevníci mesta, či študenti alebo náhodní turisti zo Slovenska i zahraničia. Z krátkodobého hľadiska ak bude na akciách čo najviac ľudí.

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VYSTUP

- Retro cyklo jazda / Sabinov / 9/2017/ aktivita, ktorá pritiahne záujem širokej verejnosti
- zhromažďovanie údajov/dotazník / Východné Slovensko, 6-10/2017, zozbierané informácie zistia potreby budúcich návštevníkov a umožnia správne nastaviť „obchodnú“ stratégiu na sabinovskom korze
- príprava a vyhotovenie sprievodcu/ Sabinov / 7/2017 - 12/2017 / brožúra
- výskumná činnosť, zhromažďovanie údajov o ľuďoch na sabinovskom korze /Sabinov a Prešov 5/2017 - 11/2017 / výstavné panely a archív fotiek a dokumentov, putovná výstava

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

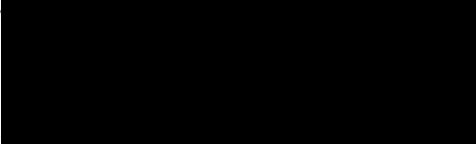
Názov aktivity	rok	úspešnosť	zapojenie(počet osôb)
Vytvorenie publikácie Obchod na korze	2016	áno	500
Realizácia kalendára pre Obchod na korze	2016	áno	600
Tvorba knihy Dejiny židovskej komunity v Humennom	2013	áno	1500

Realizácia príbehu dverí v obci Tokajík a info tabúl'	2016	áno	1500
Realizácia projektu Rusíni a Židia, povedzme si vzájomné ďakujem	2013	áno	5000

12. Publicita projektu (uved'ite predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Jednotlivé etapy projektu budeme prezentovať v regionálnych, ale i celoslovenských médiách, na webe o.z. a facebooku. Pravidelne o ňom budeme informovať i všetkých občanov Sabinova v mesačníku Sabinovský spravodajca.

Sabinov, dňa 15.05.2017

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

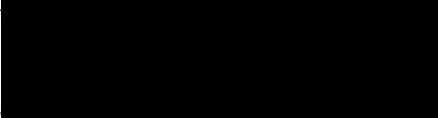


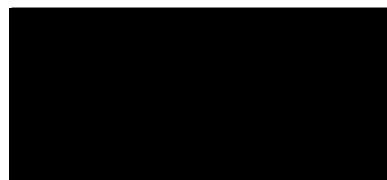
Príloha č. 2 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D196/2017/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Aj najväčšiu tmu raz porazí svetlo					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spoľu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	výskumník/výskumníčka	práca/1 mesiac	200	5	1 000
	výskumník/výskumníčka	práca/1 mesiac	200	5	1 000
	výskumník/výskumníčka	práca/1 dielo	160	3	480
	výskumník/výskumníčka	práca/1 dielo	200	5	1 000
	autor/autorka	práca/1 dielo	450	1	450
	autor/autorka	práca/1 dielo	450	1	450
	asistent/asistentka	práca/1 mesiac	100	4	400
	asistent/asistentka	práca/1 mesiac	100	4	400
	iné (špecifikovať) projektový manažér (vedúci výskumnej skupiny)	práca/1 mesiac	300	5	1 500
	účtovník/účtovníčka	práca/1 hodina	10	80	800
	iné (špecifikovať) honorár pre kapelu	práca/1 vystúpenie	500	1	500
	iné (špecifikovať) moderátor	práca/1 vystúpenie	100	1	100
	iné (špecifikovať) preklad do angličtiny	práca/1 dielo	15	35	525
2.	cestovné výdavky				
	súkromné osobné motorové vozidlo	liter PHM	1	200	200
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	prezentačné prenosné panely k výstave	poster	96	12	1 152
	grafické spracovanie, skenovanie a retuš dokumentov	poster	40	20	800
	vytvorenie dotazníka	práca/ 1 dielo	102	1	102
	anketári	anketár	50	5	250
	farby a iné výtvarné potreby	bal	20	30	600
	tlač	ks	3.50	1 000	3 500
	grafická úprava sprievodcu	hod.	160	5	800
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
	kancelárske predmety	bal	10	40	400
	poštovné	ks	1.50	60	90
	plagáty a pozvánky	ks	0.80	300	240
5.	iné oprávnené výdavky				

	catheringové služby	práca/1 dielo	601	1	601
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	17 340
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Zhromažďovanie artefaktov v meste Sabinov a okolí	X	x	x	470
	Foto a videodokumentácia celého projektu	X	x	x	400
		X	x	x	0
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	870
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	870
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	18 210

Sabinov, dňa 15.05.2017

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa



Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

- Výskumník/výskumníčka 1: honorár 200,- EUR/5 mesiacov, spolu 1000,- EUR, honorár pri zabezpečovaní archívnych materiálov do materiálu o podnikateľoch na sabinovskom korze pred 2 sv. vojnou a na výstavu
- Výskumník/výskumníčka 2: honorár 200,- EUR/5 mesiacov, spolu 1000,- EUR, honorár pri zabezpečovaní archívnych materiálov do materiálu o podnikateľoch na sabinovskom korze pred 2 sv. vojnou a na výstavu
- Výskumník/výskumníčka 3: honorár 200,- EUR/5 mesiacov, spolu 1000,- EUR, honorár pri zabezpečovaní archívnych materiálov do materiálu o podnikateľoch na sabinovskom korze pred 2 sv. vojnou (výstava)
- Výskumník/výskumníčka 4: honorár 160,- EUR/3 mesiacov, spolu 480,- EUR, honorár pri zabezpečovaní archívnych materiálov do materiálu o podnikateľoch na sabinovskom korze pred 2 sv. vojnou (výstava)
- Asistent 1: honorár 100,-EUR/3 mesiace, spolu 400,- EUR, honorár pri zabezpečovaní prípravy, organizácie a priebehu podujatia Retro cyklo jazda
- Asistent 2: honorár 100,-EUR/3 mesiace, spolu 400,- EUR, honorár pri zabezpečovaní prípravy, organizácie a priebehu podujatia Retro cyklo jazda
- Honorár pre autora Sprievodcu - brožúry po stopách filmu Obchod na korze: 450,- EUR
- Honoráre pre spoluautora Sprievodcu - brožúry po stopách filmu Obchod na korze: 450,- EUR
- Projektový manažér: honorár 300 EUR x 5 mesiacov, spolu 1500 EUR, riadenie všetkých aktivít projektu vrátane bezplatného využívania vlastného telefónu
- Asistent projektového manažéra: 200,- EUR x 3 mesiace, spolu 600,-, spolupracuje s manažérom projektu, aktívne sa bude podieľať na koordinácii výskumníkov, zabezpečení akcie retro cyklo jazdy a spracovanie ankety
- Účtovník: 800,- EUR (kompletné vyúčtovanie projektu vrátane poistenia zodpovednosti za škodu)
- Kapela: 500,- EUR podujatie Retro cyklo jazda
- Moderátor: 100, podujatie Retro cyklo jazda
- Výroba posterov k výstave: 1152,- EUR (tlač veľkoplošných plnofarebných panelov k výstave)
- Catheringové služby: Retro cyklo jazda

Sabinov, dňa 15.05.2017

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa